Hasta 1650 se erigieron treinta y ocho diócesis, con sedes en las principales ciudades; estos obispados se integraron en cinco archidiócesis: Santo Domingo (1546), México (1546), Lima (1546), Santafé de Bogotá (1564) y La Plata o Charcas (1609). En unos 150 años tuvo lugar la gran aventura de «plantar» la Iglesia en un nuevo continente.

El libro ha sido publicado por una editorial de Costa Rica que se está haciendo paso en el «viejo mundo». Cabe esperar que se difunda no sólo en América, sino también en este país desde el que comenzó la evangelización.

Jutta Burggraf

**John Henry NEWMAN**, *Suyo con afecto: autobiografía epistolar*, Edición, traducción y notas de Víctor García Ruiz, Ediciones Encuentro, Madrid 2002, 511 pp., 15 x 23, ISBN 84-7490-646-6.

Las cartas de John Henry Newman (1801-1890) son uno de los monumentos literarios y religiosos del siglo XIX. Han sido objeto de una magnífica edición en 31 volúmenes, que comenzó a publicarse en 1962, y será finalizada en breve con la aparición de los volúmenes IX y X. La presente obra recoge una extensa selección de esa correspondencia, que ha sido traducida al español por Víctor García Ruiz, Profesor de Teoría de la Literatura en la Universidad de Navarra.

El volumen se estructura en una introducción (autobiografía epistolar); el texto de las Cartas y Diarios (1815-1890) seleccionados; El Diario de Newman (1859-1879); un amplio Glosario de términos y personas, que abarca sesenta páginas; la bibliografía y los índices.

El traductor ha recogido en la página inicial una cita de Newman que dice así: «La vida de una persona está como reposando en sus cartas» (Carta de 18 de mayo de 1863). Ciertamente quien lea las páginas de este volumen o las repase con detenimiento, podrá hacerse cargo en términos relativamente precisos de lo más importante de la vida de Newman, que se muestra no sólo a través de grandes hechos, sino también mediante situaciones y anécdotas significativas que dan a conocer la persona.

Las miles de cartas del epistolario newmaniano presentan una variedad tan extraordinaria que lo hacen muy representativo de la personalidad del autor y de las circunstancias de su larga vida. Muchas cartas consisten en breves respuestas a preguntas dirigidas al autor, o son palabras de consejo o de orientación espiritual. Otras poseen carácter doctrinal, y son de máxima utilidad para interpretar bien las ideas que Newman expresa en sus obras teológicas.

El autor de esta edición ha buscado y conseguido un equilibrio en la elección de misivas breves y extensas, así como en los asuntos diversos tratados en las Cartas. Los lectores de habla española disponen ahora de un texto que recoge aguda y felizmente la sustancia de una correspondencia que es excepcional por su estilo, amplitud, y contenidos.

La gran calidad de la traducción corresponde al dominio del inglés y del español alcanzado por Víctor García Ruiz, así como a la extraordinaria sintonía con el estilo y la idiosincrasia de Newman.

José Morales

**Federico REQUENA** y **Javier SESÉ**, *Fuentes para la historia del Opus Dei*, Ariel, Barcelona 2002, 200 pp., 15 x 22, ISBN 84-344-1230-6.

«Fuentes para la historia del *Opus Dei*» es una antología de textos funda-

Copyright of Scripta Theologica is the property of Universidad de Navarra and its content may not be copied or emailed to multiple sites or posted to a listserv without the copyright holder's express written permission. However, users may print, download, or email articles for individual use.